

---

Norme internationale



6692

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## Cycles — Marquage des pièces de cycles

*Cycles — Marking of cycle components*

Première édition — 1981-05-15

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6692:1981](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e798a2e3-a7f5-4767-9d02-a60ca16fc132/iso-6692-1981)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e798a2e3-a7f5-4767-9d02-a60ca16fc132/iso-6692-1981>

---

CDU 629.118.3.02-777

Réf. n° : ISO 6692-1981 (F)

Descripteurs : véhicule routier, bicyclette, composant, marquage.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 6692 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 149, *Cycles*, et a été soumise aux comités membres en décembre 1979.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	Chine	Pays-Bas
Allemagne, R. F.	Corée, Rép. de	Pologne
Australie	France	Roumanie
Autriche	Inde	Royaume-Uni
Belgique	Israël	Suisse
Brésil	Italie	Tchécoslovaquie
Bulgarie	Japon	URSS
Canada	Mexique	USA

Aucun comité membre ne l'a désapprouvée.

# Cycles — Marquage des pièces de cycles

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 6692:1981

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e798a2e3-a7f5-4767-9d02-a60ca16fc132/iso-6692-1981>

### 0 Introduction

Certains composants de cycles sont réalisés suivant deux systèmes différents, à savoir :

- le système métrique,
- le système de filetage de la British Standard Cycle (BSC).

Ceci est notamment le cas :

- des roues libres (filetage de fixation sur le moyeu conformément à l'ISO 6698),
- des moyeux (filetage de fixation de la roue libre),
- des cuvettes de pédalier (filetage de fixation sur la boîte de pédalier),
- des boîtes de pédalier (filetage de fixation des cuvettes de pédalier),
- des axes de pédalier (diamètre de l'arbre recevant les manivelles),
- des manivelles (diamètre de passage de l'axe de pédalier — filetage pour la fixation des pédales),
- des pédales (filetage pour la fixation sur les manivelles),
- de la potence (en ce qui concerne le diamètre), etc.

Pour toutes ces pièces, les systèmes métrique et BSC ne sont pas interchangeables et les risques d'incompatibilité existent dans de nombreux cas.

Aucune convention internationale n'existe pour l'établissement d'un marquage permettant de différencier efficacement les composants des deux systèmes. Cette absence de convention était jusqu'à présent sans conséquences néfastes, dans la mesure où dans chaque pays n'existait qu'un seul système.

### 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale définit le système de marquage recommandé aux fabricants en vue de réduire les risques d'incompatibilité entre les composants de la bicyclette fabriqués selon les nouvelles normes ISO et les composants traditionnels.

Ce problème de sélection du composant approprié se posant surtout au niveau de la réparation des bicyclettes et de la distribution des pièces détachées, la marque distinctive doit être :

- **universelle**, c'est-à-dire compréhensible pour les usagers et réparateurs de tous les pays;
- **normalisée**, c'est-à-dire de même nature pour tous les composants de cycles;
- **pratique**, c'est-à-dire applicable facilement et visiblement sur tous les composants concernés.

## 2 Référence

ISO 6698, *Cycles — Filetages utilisés pour l'assemblage des roues libres sur les moyeux de bicyclettes.*<sup>1)</sup>

## 3 Désignation

Le marquage doit être indiqué sur la pièce elle-même et sur l'emballage.

Les symboles suivants sont retenus, selon la place disponible sur la pièce à identifier.

- Pour la désignation des filetages métriques, le symbole **M** est retenu, suivi des valeurs du diamètre et du pas en millimètres, séparées par le signe de multiplication.

Dans le cas de peu de place disponible, **M** sera suivi uniquement du diamètre.

Dans le cas de place très étroite, on emploiera **M** seulement.

- Pour la désignation des filetages en inches, par analogie, le symbole **B** (de BSC) est retenu, suivi des valeurs du

diamètre en inches et du nombre de filets par inch séparés par le signe de la multiplication.

Dans le cas de peu de place disponible, **B** sera suivi uniquement du diamètre.

Dans le cas de place très étroite, on emploiera **B** seulement.

### Exemples de désignation

	Pas métrique	Pas en inches
Place disponible	M 35 × 1	B 1,375 × 24
Peu de place disponible	M 35	B 1,375
Place très étroite	M	B

Ainsi, par exemple, une cuvette de pédalier traditionnelle devrait être identifiée par la marque :

**M 35 × 1**

et, par analogie, une cuvette de pédalier dont la fabrication fera l'objet d'une Norme internationale ultérieure devrait être identifiée par la marque :

**B 1,375 × 24**

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 6692:1981

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e798a2e3-a7f5-4767-9d02-a60ca16fc132/iso-6692-1981>

1) Actuellement au stade de projet.